


THIS BALLOT CANNOT BE VOTED. IT IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL GENERAL ELECTION BALLOT USED IN THE VOTING MACHINES ON ELECTION DAY.
 NO SE PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA. ESTA ES SÓLO UNA MUESTRA DE LA BALOTA OFICIAL DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE USA EN LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN EL DÍA DE LAS ELECCIONES.
 이 투표용지로 투표 할 수 없습니다. 이것은 선거일 투표기계에 사용될 공식 본선거 견본 투표용지입니다.


JOHN S. HOGAN
 Bergen County Clerk
 Secretario del Condado de Bergen
 버겐 카운티 클럭
 One Bergen County Plaza, Hackensack, NJ 07601

OFFICIAL GENERAL ELECTION SAMPLE BALLOT
MUESTRA OFICIAL DE LA BALOTA DE LA ELECCIÓN GENERAL
 공식 본선거 견본 투표용지

39th Legislative District
 39° Distrito Legislativo
 주상하원 39선거구

Borough of Demarest

Bergen County, New Jersey - Tuesday, November 4, 2025

Condado de Bergen, Nueva Jersey - Martes, 4 de noviembre de 2025 / 뉴저지, 버겐 카운티 - 2025년 11월 4일 화요일

NON-PARTISAN SCHOOL ELECTION
ELECCIÓN ESCOLAR NO PARTIDARIA / 비정당 교육위원 선거
Borough of Demarest

GENERAL ELECTION ELECCIÓN GENERAL 본선거	Republican Republicano / 공화당 Column 1 / Columna 1 / 칼럼 1	Democratic Demócrata / 민주당 Column 2 / Columna 2 / 칼럼 2	Nomination by Petition Nomination por Petición 정원에 의한 지명 Column 3 / Columna 3 / 칼럼 3	Nomination by Petition Nomination por Petición 정원에 의한 지명 Column 4 / Columna 4 / 칼럼 4	Nomination by Petition Nomination por Petición 정원에 의한 지명 Column 5 / Columna 5 / 칼럼 5	PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인 선택
For Governor & Lieutenant Governor Para Gobernador y Vicegobernador 주지사 & 부지사 (VOTE FOR ONE / VOTE POR UNO / 한 명 선택)	JACK CIATTARELLI JAMES GANNON	MIKIE SHERRILL DALE G. CALDWELL	JOANNE S. KUNIANSKY CRAIG HONTS SOCIALIST WORKERS PARTY	VIC KAPLAN BRUNO PEREIRA LIBERTARIAN PARTY		
For Members of the General Assembly Para Miembros de la Asamblea General 주하원의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명 선택)	ROBERT J. AUTH	ANDREW LaBRUNO				
	JOHN V. AZZARITI Jr.	DONNA ABENE				
For Members of the Board of County Commissioners Para Miembros de la Junta De Concejales del Condado 카운티 위원 (VOTE FOR THREE / VOTE POR TRES / 세 명 선택)	JEFFREY "JAY" COSTA Jr.	THOMAS J. SULLIVAN				
	JOHN DINICE	MARY AMOROSO				
	ANDREA SLOWKOWSKI	GERMAINE M. ORTIZ				
For Members of the Council Para Miembros del Concejo 의회 의원 (VOTE FOR TWO / VOTE POR DOS / 두 명 선택)	STEPHEN R. TILLACK	SHARON HEFETZCARMELI				
	RAYMOND J. CYWINSKI	DANIEL MARKS				

SCHOOL ELECTION Elección Escolar 교육위원 선거	CANDIDATE Column A CANDIDATO Columna A 후보자 칼럼 A	CANDIDATE Column B CANDIDATO Columna B 후보자 칼럼 B	CANDIDATE Column C CANDIDATO Columna C 후보자 칼럼 C	PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL 개인 선택
For Membership to the Regional Board of Education (UNEXPIRED TERM 1 YEAR - VOTE FOR ONE) Para Afiliación a la Junta de Educación Regional (TERMINO SIN EXPIRAR DE 1 AÑOS - VOTE POR UNO) 리저널 교육위원 (1년 잔여 임기 - 한 명 선택)	FATEMAH Y. MAMDANI	ANDREW SHYONG		
For Membership to the Local Board of Education (FULL THREE YEAR TERM - VOTE FOR THREE) Para Afiliación a la Junta de Educación Local (TERMINO COMPLETO DE TRES AÑOS - VOTE POR TRES) 교육위원 (3년 임기 - 세 명 선택)	JENNIFER CHOI	JULIE C. FEIN	MICHAEL ZIMBARD	

PUBLIC QUESTION TO BE VOTED UPON - PREGUNTA PÚBLICA PARA SELECCIONAR - 투표에 부쳐질 주민투표안

PUBLIC QUESTION	INTERPRETIVE STATEMENT	DECLARACIÓN INTERPRETATIVA	해석 설명
<p>Shall the Borough of Demarest continue the "Municipal Open Space, Recreation and Farmland and Historic Preservation Trust Fund" which shall be principally funded by the imposition of an additional, annual tax levy of One Cent (\$0.01) per One Hundred Dollars (\$100.00) of total assessed valuation together with creation and adoption of the annual budget. The Mayor and Council has the authority to adjust the One Cent (\$0.01) tax downward or to suspend the tax levy on a year to year basis, in accordance with the enabling State Statute. The funds which are raised by the tax levy and deposited in this Trust Fund shall only be used for one of the following purposes: (a) Acquisition of lands for recreation and conservation purposes; (b) Development of lands acquired for recreation and conservation purposes; (c) Maintenance of lands acquired for recreation and conservation purposes; (d) Historic preservation of historic properties, structures, facilities, sites, areas, or objects, and the acquisition of such properties, structures, facilities, sites, areas, or objects for historic preservation purposes; (e) Protecting drinking water supplies and water quality in ponds and streams; or (f) Payment of debt service on indebtedness issued or incurred by a municipality for any of the purposes set forth in subparagraphs (a), (b), (c), (d) or (e) above. Any interest or other income earned on monies deposited into the Trust Fund shall be credited to the Fund and shall be used for the same purposes as the principal.</p> <p>PREGUNTA PÚBLICA</p> <p>¿Deberá el Municipio de Demarest continuar con el "Fondo municipal de fideicomiso de áreas abiertas, recreación y preservación de terrenos agrícolas e históricos", el cual será financiado principalmente mediante la imposición de un impuesto anual adicional de un centavo (\$0.01) por cada cien dólares (\$100.00) del avalúo total junto con la creación y adopción del presupuesto anual? El Alcalde y el Consejo tienen la autoridad de ajustar el impuesto de un centavo (\$0.01) disminuyéndolo, o de suspender la imposición fiscal sobre una base anual, en conformidad con el Estatuto del Estado que lo permite. Los fondos que se recauden con la imposición fiscal y se depositen en el Fondo de Fideicomiso se usarán únicamente para uno de los siguientes propósitos: (a) Adquisición de terrenos para propósitos de recreación y conservación; (b) Desarrollo de los terrenos adquiridos para propósitos de recreación y conservación; (c) Mantenimiento de los terrenos adquiridos para propósitos de recreación y conservación; (d) Preservación histórica de propiedades, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos históricos, y la adquisición de dichas propiedades, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos para propósitos de preservación histórica; (e) Protección de los suministros de agua potable y calidad del agua en estanques y arroyos; o (f) Pago del servicio de deuda de las deudas emitidas o incurridas por una municipalidad para cualquiera de los propósitos establecidos en los subpárrafos (a), (b), (c), (d) o (e) anteriores. Cualquier interés u otro ingreso obtenido del dinero depositado en el Fondo de Fideicomiso se acreditará al Fondo y se usará para los mismos propósitos que el capital.</p> <p>주민투표안</p> <p>데마레스트 보로가 "지자체 공지, 레크리에이션, 농지, 역사경관 보존 신탁 기금"을 계속 운영하든 데 찬성하십니까? 이 기금은 연간 예산 편성 및 채택과 함께, 매년 총 과세 평가액 \$100.00당 \$0.01를 초과하지 않는 추가 세금을 부과하여 주로 조성됩니다. 해당 주 법령에 따라, 시장과 시의회는 매년 \$0.01의 세금을 하향 조정하거나 부과를 일시 중단할 수 있는 권한이 있습니다. 추가 세금 부과를 통해 마련되어 신탁 기금에 예치되는 자금은 다음 중 하나의 목적에만 사용할 수 있습니다: (a) 레크리에이션과 보존 목적의 토지 매입; (b) 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 개발; (c) 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 유지 보수; (d) 역사적 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 및 그러한 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 목적을 위한 매입; (e) 식수원 및 연못과 하천의 수질 보호; 및 (f) (a), (b), (c), (d) 또는 (e)에 언급된 목적을 위해 지자체에 의해 발행되거나 조래된 채무 상환. 이 신탁 기금에 예치된 자금을 대한 이자 또는 기타 수익은 해당 기금에 귀속되어 원금과 동일한 목적을 위해 사용됩니다.</p>	<p>Approval of this ballot question will authorize the Borough of Demarest to implement an ordinance which authorizes the Mayor and Council to continue an annual tax levy of not more than One Cent (\$0.01) per One Hundred Dollars (\$100.00) of total assessed valuation, the proceeds from which shall be segregated from all other tax revenues and deposited into a separate trust fund(s) for the specifically limited purposes of acquiring land for recreation and conservation purposes (generally referred to as open space and public park areas); developing of lands acquired for recreation and conservation purposes; maintenance of lands acquired for recreation and conservation purposes; historic preservation of historic properties, structures, facilities, sites, areas, or objects, and the acquisition of such properties, structures, facilities, sites, areas, or objects for historic preservation purposes; protection of waterways, or payment of debt service on indebtedness issued or incurred by the Borough with respect to any expenditures for such purposes. As proposed, the ordinance would restrict use of the monies for only the preceding purposes and would not permit these funds to be used for salaries, wages, administrative expenses, office supplies, equipment and the like. An annual tax levy not in excess of One Cent (\$0.01) per One Hundred Dollars (\$100.00) of total assessed valuation would be imposed as an additional part of the annual budget process. As an example, at the one cent (\$0.01) rate, the owner of property assessed at \$900,000.00 would pay an additional \$90.00 in property taxes per year to fund the "Municipal Open Space, Recreation, and Farmland and Historic Preservation Trust Fund". The continuation of the Municipal Open Space, Recreation and Farmland and Historic Preservation Trust permits the Borough to seek grant funding from the County Open Space Fund.</p>	<p>La aprobación de esta pregunta de la balota autorizará al Municipio de Demarest a implementar una ordenanza que autoriza al Alcalde y al Consejo continuar una imposición fiscal anual de un máximo de un centavo (\$0.01) por cada cien dólares (\$100.00) de avalúo total, los ingresos de esto se deberán segregar de todos los demás ingresos de impuestos y depositarse en un(os) fondo(s) de fideicomiso separado(s) para los propósitos específicamente limitados de la adquisición de terrenos para propósitos de recreación y conservación (en general referidos como áreas abiertas y áreas de parques públicos); desarrollo de los terrenos adquiridos para propósitos de recreación y conservación; mantenimiento de los terrenos adquiridos para propósitos de recreación y conservación; preservación histórica de propiedades, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos históricos, y la adquisición de dichas propiedades, estructuras, instalaciones, sitios, áreas u objetos para propósitos de preservación histórica; protección de vías fluviales o el pago del servicio de deuda de deudas emitidas o incurridas por el Municipio con respecto a cualesquier gastos para dichos propósitos. Según se propone, la ordenanza restringiría el uso del dinero a solo los propósitos precedentes y no permitiría que estos fondos se utilicen para salarios, sueldos, gastos administrativos, suministros de oficina, equipo o similares. Una imposición fiscal que no exceda de un centavo (\$0.01) por cada cien dólares (\$100.00) de avalúo total se impondría como una parte adicional del proceso del presupuesto anual. Como ejemplo, a la tasa de un centavo (\$0.01), el dueño de una propiedad valuada en \$900,000.00 pagaría \$90.00 adicionales en impuestos prediales cada año para financiar el "Fondo municipal de fideicomiso de áreas abiertas, recreación y preservación de terrenos agrícolas e históricos". La continuación del Fideicomiso municipal de áreas abiertas, recreación y preservación de terrenos agrícolas e históricos permite al Municipio buscar fondos de subvenciones del Fondo del Condado de Áreas Abiertas.</p>	<p>이 주민투표안이 통과되면 데마레스트 보로는 제안된 조례를 시행할 권한이 주어지며, 이에 따라 시장과 시의회는 매년 총 과세 평가액 \$100.00당 \$0.01를 초과하지 않는 세금을 지속적으로 부과할 수 있게 됩니다. 이로 인해 발생하는 수익은 다른 모든 세금과 분리되어 레크리에이션과 보존 목적의 토지 매입(일반적으로 공지 및 공원 부지로 칭함), 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 개발, 레크리에이션과 보존 목적을 위해 매입한 토지의 유지 보수, 역사적 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 및 그러한 부동산, 건축물, 시설, 부지, 지역, 유물 등의 역사적 보존 목적을 위한 매입; 수로 보호; 또는 이러한 목적을 위해 보로에 의해 발행되거나 조래된 채무 상환 등의 한정된 목적을 위해 특별히 조성된 신탁 기금에 예치됩니다. 원안대로 이 조례에 따라 해당 자금은 상기에 명시된 목적에만 사용될 수 있으며, 급여, 임금, 일반 행정비, 사무용품, 장비 등에는 사용될 수 없습니다. 매년 총 과세 평가액 \$100.00당 \$0.01를 초과하지 않는 추가 세금이 연례 예산 편성 과정의 추가적인 부분으로 부과됩니다. 예를 들어, \$0.01의 세율이 부과되면, \$900,000.00로 책정된 부동산 소유주의 경우, 매년 \$90.00의 재산세가 추가로 부과되어 "지자체 공지, 레크리에이션, 농지, 역사경관 보존 신탁 기금"의 재원으로 사용됩니다. 지자체 공지, 레크리에이션, 농지, 역사경관 보존 신탁 기금의 지속 운영을 통해 보로는 카운티 공지 기금으로부터 보조금 지원을 신청할 수 있게 됩니다.</p>

YES/ Sí/네 NO/ 아니오

YOU CANNOT VOTE ON THIS SAMPLE BALLOT
USTED NO PUEDE VOTAR EN ESTA BALOTA DE MUESTRA / 이 견본 투표용지에 투표 할 수 없습니다

PLEASE SEE REVERSE SIDE OF BALLOT FOR VOTING INSTRUCTIONS
POR FAVOR VEA EL LADO REVERSO PARA INSTRUCCIONES DE VOTAR
 투표 방법은 이 용지 뒷면에 있습니다

"ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS."

"INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES."

"추가적인 유권자 정보는 모든 투표소에서 제공될 것입니다."